



## SYLABUS

### DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019-2024

(skrajne daty)

#### 1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	<b>Język obcy do wyboru (poziom B2+) – język niemiecki</b>
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	<b>Kolegium Nauk Medycznych</b>
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	<b>Studium Języków Obcych</b>
Kierunek studiów	<b>Fizjoterapia</b>
Poziom studiów	<b>jednolite studia magisterskie</b>
Profil	<b>ogólnoakademicki</b>
Forma studiów	<b>Niestacjonarne</b>
Rok i semestr/y studiów	<b>I/1, 2; II/3, 4; III/5, 6</b>
Rodzaj przedmiotu	<b>Nauko ogólne, przedmiot treści kształcenia do wyboru</b>
Język wykładowy	<b>język niemiecki</b>
Koordinator	mgr Anatol Kafel
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Anatol Kafel

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

#### 1.1 Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (GN)	Liczba pkt. ECTS
1		30						30	2
2		25						35	2
3		25						35	2
4		25						35	2
5		25						35	2
6		25						35	2
razem		155						205	12

#### 1.2 Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

#### 1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

egzamin

#### 2. Wymagania wstępne

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

#### 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem niemieckim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu fizjoterapii).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Potrafi porozumiewać się w języku niemieckim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	B.U1
EK_02	Potrafi posługiwać się słownictwem naukowym w mowie i piśmie w języku niemieckiego	B.U14
EK_03	Potrafi przygotować prezentację naukową z wykorzystaniem narzędzi informatycznych	B.U16

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka ćwiczeń konwersatoryjnych

<p>Treści merytoryczne</p> <p>Studia na uniwersytecie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>studia w dziedzinie nauk medycznych: zapoznanie studenta z obowiązującym sylabusem, treściami programowymi, efektami, celami, sposobami zaliczenia efektów uczenia się i obowiązującą literaturą</li> <li>szczegółowe omówienie testu egzaminacyjnego</li> </ul> <p>Moja dotychczasowa przeszłość – moje największe sukcesy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>szkoła a uniwersytet, dlaczego fizjoterapia?</li> <li>system kształcenia w krajach niemieckojęzycznych – porównanie</li> </ul> <p>Czym jest fizjoterapia?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>zawód fizjoterapeuty – system kształcenia, kwalifikacje</li> <li>charakterystyka specjalności</li> </ul> <p>Plany na przyszłość</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>moja wymarzona praca</li> <li>rozmowa o pracę – typowe pytania i odpowiedzi</li> </ul> <p>Ogólne słownictwo medyczne – budowa anatomiczna ciała człowieka</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>części ciała i podstawowe układy</li> </ul> <p>Zjawisko globalnej turystyki medycznej</p> <p>Definicja zdrowia i choroby</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>rodzaje chorób</li> <li>najczęstsze przyczyny wizyt u lekarza</li> <li>etapy badania lekarskiego, rodzaje badań</li> <li>opis dolegliwości i objawów</li> <li>diagnoza lekarska – udzielanie prostych porad profilaktycznych</li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Lekarstwa – rodzaje leków, ulotka informacyjna
Semestr 2
Materiały dla studentów kierunków medycznych dostępne na stronie e-dydaktyki SJO UR
Niepełnosprawność <ul style="list-style-type: none"> <li>• czynniki ryzyka niepełnosprawności</li> <li>• Międzynarodowa Klasyfikacja Niepełnosprawności</li> <li>• formy rehabilitacji leczniczej – rodzaje zabiegów fizjoterapeutycznych</li> </ul>
Proces diagnostyczny <ul style="list-style-type: none"> <li>• badania i testy diagnostyczne</li> <li>• sporządzanie dokumentacji medycznej</li> </ul>
Usprawnianie <ul style="list-style-type: none"> <li>• funkcje motoryczne</li> <li>• ćwiczenia na poprawę równowagi</li> <li>• ćwiczenia rozciągające</li> <li>• ćwiczenia aerobowe</li> <li>• ćwiczenia z oporem</li> <li>• ćwiczenia w wodzie</li> </ul>
Opracowanie planu leczenia usprawniającego
Testy certyfikacyjne na poziomie B2 <ul style="list-style-type: none"> <li>• przykładowy test egzaminacyjny na poziomie B2+</li> </ul>
Wykorzystanie internetu w nauce języka – przegląd aplikacji i kursów
Semestr 3
Narząd ruchu <ul style="list-style-type: none"> <li>• budowa i funkcje układu kostnego</li> <li>• nazwy i rodzaje kości, nazewnictwo potoczne i medyczne</li> <li>• pozycja anatomiczna – opis położenia części ciała względem siebie</li> <li>• typowe zaburzenia i problemy</li> <li>• zaburzenia w obrębie ramienia i ręki, bioder i nóg</li> </ul>
Kręgosłup <ul style="list-style-type: none"> <li>• budowa</li> <li>• postawa ciała – kształtowanie prawidłowej postawy ciała</li> </ul>
Patologie kręgosłupa – ból kręgosłupa i jego przyczyny <ul style="list-style-type: none"> <li>• ocena bólu kręgosłupa – dialogi</li> <li>• ból kręgosłupa – zapobieganie i usprawnianie – 10 najlepszych ćwiczeń</li> </ul>
Stawy <ul style="list-style-type: none"> <li>• rodzaje i struktura</li> <li>• rodzaje ruchów ciała, ocena zakresu ruchu</li> </ul>
Typowe problemy zdrowotne pacjentów <ul style="list-style-type: none"> <li>• ćwiczenia usprawniające</li> </ul>
Analiza niemieckojęzycznej literatury naukowej
Semestr 4
Zaburzenia tkanki miękkiej i łącznej
Mięśnie ciała człowieka <ul style="list-style-type: none"> <li>• klasyfikacja, główne grupy i rodzaje mięśni</li> <li>• funkcje poszczególnych mięśni przy poruszaniu się</li> <li>• typowe problemy w funkcjonowaniu</li> <li>• ocena napięcia i siły mięśni – testy oporowe mięśni</li> <li>• techniki usprawniające: masaż – rodzaje</li> <li>• ćwiczenia wzmacniające mięśnie, trening usprawniający</li> </ul>
Urazy i złamania
Fizjoterapia w chirurgii: Interwencja chirurgiczna
Ból <ul style="list-style-type: none"> <li>• charakterystyka, rodzaje, skale natężenia</li> <li>• diagnozowanie bólu – ocena pacjenta, kwestionariusz bólu</li> </ul>

<p>Serce i układ krążenia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• struktura</li> <li>• symptomy najczęstszych zaburzeń kardiologicznych i ich przyczyny</li> <li>• uzyskiwanie informacji na temat kondycji pacjenta</li> <li>• dokumentowanie wywiadu lekarskiego</li> <li>• czytanie artykułów naukowych</li> </ul>
Semestr 5
<p>Układ oddechowy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ocena trudności w oddychaniu – pytania do pacjenta, zalecenia</li> <li>• rehabilitacja oddechowa i zarys technik fizjoterapii klatki piersiowej</li> <li>• techniki fizjoterapii klatki piersiowej – szczegółowe instrukcje dla pacjenta</li> </ul>
<p>Układ nerwowy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• budowa i funkcje</li> <li>• najczęstsze zaburzenia układu nerwowego</li> <li>• neurofizjoterapia – metody usprawniania</li> <li>• przedstawienie historii choroby w formie pisemnej/ ustnej – porażenie Bella</li> </ul>
<p>Badania przesiewowe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• planowanie i wdrażanie populacyjnych badań przesiewowych</li> <li>• opracowanie planu badań przesiewowych w formie pisemnej</li> <li>• przegląd lokalnych badań przesiewowych</li> </ul>
<p>Struktura tekstu naukowego</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• typowe części i zwroty</li> </ul> <p>Dane statystyczne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sporządzanie sprawozdań</li> </ul>
<p>Wystąpienie na forum grupy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• przygotowanie do wystąpienia na forum grupy – indywidualny projekt</li> <li>• prezentacja streszczenia tekstu naukowego z fizjoterapii/ opracowanie tekstu fachowego/ prezentacja tematu związanego z pracą dyplomową)</li> </ul>
Teksty źródłowe – ćwiczenia translacyjne z języka niemieckiego
Semestr 6
<p>Przykładowy test egzaminacyjny na poziomie B2+</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• test jednokrotnego wyboru</li> <li>• dłuższa wypowiedź pisemna</li> </ul>
<p>Wystąpienia konferencyjne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• język wystąpień</li> <li>• techniki prezentacji</li> </ul>
<p>Zasady przygotowania prezentacji multimedialnej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• struktura prezentacji, przykładowe prezentacje ze strony e-dydaktyki SJO UR</li> </ul> <p>Praca nad wystąpieniem na forum grupy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wybór tematu i planu prezentacji, mini prezentacje w grupach</li> <li>• przedstawienie materiałów źródłowych wykorzystanych do prezentacji</li> <li>• opracowanie konspektu prezentacji multimedialnej</li> </ul> <p>Wystąpienie na forum grupy – prezentacja multimedialna z zakresu fizjoterapii</p>
<p>Możliwości kontynuacji kształcenia w kraju i za granicą</p> <p>Aktualna sytuacja na fizjoterapeutycznym rynku pracy</p>

### 3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia konwersatoryjne: Praca w grupach, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z zakresu fizjoterapii, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, metoda przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

Praca własna studenta: praca z książką i artykułem naukowym, przygotowanie prezentacji

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	obserwacja w trakcie zajęć: wypowiedź ustna, minimum jeden test pisemny jednokrotnego wyboru – semestry 1-4, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru i dłuższa wypowiedź pisemna) po 6 semestrze i egzamin ustny – prezentacja multimedialna w trakcie semestru 6	ćw
EK_02	obserwacja w trakcie zajęć, krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, realizacja projektu indywidualnego z zakresu fizjoterapii – wypowiedź ustna oraz pisemna – semestr 5, 6	ćw
EK_03	obserwacja w trakcie zajęć, egzamin ustny – przedstawienie prezentacji multimedialnej w trakcie semestru 6	ćw

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 60% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności)
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna),
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 5: zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 6: zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną),

Wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2+ i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – przedstawienie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności

realizowane podczas semestru 6.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 93%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 85%-92%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 77%-84%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 69%-76%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 60%-68%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 60%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 93%-100%  
Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji
- 4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 85%-92%  
Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi
- 4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 77%-84%  
Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi
- 3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 69%-76%  
Ocena plus dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna
- 3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 60%-68%  
Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania
- 2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 60%  
Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

*Istnieje możliwość zmiany formy zajęć oraz zaliczeń: kontaktowa / zdalna / hybrydowa zależnie od bieżącej sytuacji epidemicznej i po uzyskaniu zgody kierownika kierunku.*

## **5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS**

<b>Forma aktywności</b>	<b>Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności</b>
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	155
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego	10

(udział w konsultacjach, egzaminie)	
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	205
SUMA GODZIN	360
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>12</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

## 7. LITERATURA

<p><b>Literatura podstawowa:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firnhaber-Sensen U., Rodi M., Deutsch im Krankenhaus Neu Berufssprache für Ärzte und Pflegekräfte Langenscheidt 2011 Lehr- und Arbeitsbuch</li> <li>2. Grosser R., Deutsch im Krankenhaus Neu Intensivtrainer A2 - B2</li> </ol>
<p><b>Literatura uzupełniająca:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kafel A., THERAPIEFORMEN DER PHYSIOTHERAPIE &amp; CO... Metody terapii w fizjoterapii i specjalnościach pokrewnych oraz zawodach medycznych. Język niemiecki dla studentów fizjoterapii i fizjoterapeutów, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2018</li> <li>2. Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege A2, Hueber 2015</li> <li>3. Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege B1, Hueber 2016</li> <li>4. Dr. Schmidt A., Thommes D., Menschen im Beruf. Medizin B2-C1, Hueber 2016</li> <li>5. Jarmużek E. i in., Kommunikation in sozialen und medizinischen Berufen, Cornelsen 2005 Szafranski M., Deutsch für Mediziner, Wydawnictwo Lekarskie PZWL. Warszawa: 2008</li> </ol> <p>Materiały dla Kolegium Nauk Medycznych na stronie:  <a href="https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html">https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html</a></p> <p>Treści z wybranych źródeł elektronicznych:  <a href="http://www.dw.de/themen/s-9077">http://www.dw.de/themen/s-9077</a>  <a href="http://www.gesundheit.de">http://www.gesundheit.de</a>  <a href="http://www.physiwissen.de">http://www.physiwissen.de</a>  <a href="https://www.physiotherapie.net">https://www.physiotherapie.net</a></p> <p>Własne materiały autorskie</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej